

本行为准则规定了有关欧司朗有限责任公司及其关联公司¹[统称“欧司朗”]其利益相关者，受影响的团体，以及环境所承担的责任。

供应商在此声明：

- 遵守法律
 - 遵守适用法律体系中的一切法律。
- 管理制度
 - 建立并持续改进适当的管理程序，用以防止、识别、减轻和必要时补救对工人和社区所造成的负面的社会、生态、健康和安全隐患；
 - 建立有效的申诉程序用以保障任何工人，无论个人还是同其他工人一起，都能提交申诉，并不遭受任何偏见或类似遭遇。
- 禁止贪污贿赂
 - 不容忍任何形式的由员工，第三方或中介的贪污贿赂行为，也不从事任何形式的贪污贿赂行为，包括：违反法律为影响决策而向任何政府官员支付任何款项或给予其它形式的好处。
- 尊重所有内外部员工的基本人权²
 - 不雇佣未满十五（15）周岁的工人，在国际劳工组织138公约除外的发展中国家，不雇用未满十四（14）周岁的工人，并确保青年工人的健康和安全隐患，防止他们从事危险和夜间工作；
 - 不从事或容忍任何形式的现代奴隶制、强迫劳动和人口贩卖³；
 - 确保内部或外部工作人员没有遭受到任何不道德的招聘做法⁴；
 - 为员工提供平等的机会和待遇，而不论其肤色、种族、国籍、社会背景、是否残疾、性取向、政治或宗教信仰、性别或年龄如何；
 - 尊重员工的人格尊严、隐私及各项个人权利；
 - 拒绝容忍以任何无法接受的方式对待员工，例如：精神虐待、性骚扰或性别歧视；
 - 禁止性别的、强迫性、威胁性、污秽的或剥削性的手势、语言和身体接触等行为。
 - 提供公平的报酬，并保证至少符合国家法定最低工资标准；
 - 遵守法律所规定的最长工作时间的要求；
 - 认可员工依法自由结社和集体谈判的权利；不偏袒也不歧视员工组织或工会的成员。
- 内外部员工的健康与安全及环境保护
 - 对内外部员工的健康与安全负责；
 - 控制危险，并采取最为合理的、可能的预防措施以防止事故及职业病的发生；
 - 提供培训并确保内外部员工受到健康与安全问题的教育；按照适用的环境保护法定标准和国际标准行事，包括有害物质与废水管理；
 - 将环境污染减至最小，在环境保护方面取得持续改善。
- 供应链
 - 尽合理的努力促使其供应商解决自身供应链中的社会和环境风险，并尽合理的努力，使供应商亦遵守与本文规定相适应的要求。

¹ 就本供应商声明而言，“关联公司”指本声明各自当事人独立控制或者联合控制的无论是直接或是透过一家或多家中间控股公司控制的所有实体。本定义所指的“控制”是指持有具投票权的股权或其它具董事会（或同类管理机构）投票权之权益百分之五十（50%）及以上，或持有任何其它合约权利或任何其它形式之权力致使该实体拥有上述投票权。

² 《国际人权法案》<http://www.ohchr.org/Documents/Publications/FactSheet2Rev.1en.pdf> 《国际人权组织关于工作的基本原则和权利宣言》http://www.ilo.org/global/standards/information-resources-and-publications/publications/WCMS_087424/lang--en/index.htm。

³ 现代奴隶制的特点是剥削和胁迫（即无法脱离被剥削的境况）。可采取多种形式，如债务束缚、工资滥用、招聘舞弊、取消身份证件和旅行证件、强制加班、儿童奴役等。关于现代奴隶制的免费资源，请参见<http://stronger2gether.org>。请留意我司相关的《欧司朗现代奴隶制声明》。

⁴ 不道德的招聘做法，如过度收费或招聘成本费用，包括在本国和东道国旅行、处理公文和工作签证相关的成本都是现代奴隶制的主要动因。

作为欧司朗供应商行为准则的一个组成部分，此冲突矿物附录（以下简称“附录”）是关于欧司朗供应商就其无冲突采购“冲突矿物”的责任，以此有效确保欧司朗供应商使用并销售冲突矿物时不助长刚果民主共和国（以下简称“刚果”）与其邻国的持续冲突。本附录适用于向欧司朗供应材料、零件、组件、子装配件并整合至欧司朗产品，以及向欧司朗供应产品以作欧司朗转售之用（以下简称“产品”）的供应商。本附录同样适用于供应商间接交付给欧司朗的产品，例如该附录同样适用于通过下达给第三方（欧司朗的代工制造商，经销商）的订单和/或产品交付，又将这些产品转运给欧司朗的情况（无论这些商品是在加工处理中还是未更改任何形态）只要该供应商知晓该等产品转运安排。

为达到本附录之目的，以下词语含义如下：

- “**冲突矿物**”指限于钽、锡或钨元素的钨钽铁矿（钨钽）、锡石、金、钨锰铁矿、钴或其衍生物，除非美国国务卿确定有额外的衍生物资助“所覆盖国家”的冲突，则在此情况下，该等额外衍生物亦为冲突矿物；或美国国务卿确定为资助“所覆盖国家”冲突的任何其他矿物或衍生物。
- “**所覆盖国家**”须指刚果及任何与刚果存在国际公认边界的国家。当前，该等国家包括安哥拉、布隆迪、中非共和国、刚果共和国、卢旺达、南苏丹、坦桑尼亚、乌干达及赞比亚。
- “**与刚果冲突无关**”指就产品属性而言，该等产品并不包含为“所覆盖国家”内直接或间接武装团体提供资金及利益支持的冲突矿物。
- “**最终规则**”须指美国证券交易委员会依据多德-弗兰克华尔街改革和消费者保护法案第1502节的有关**冲突矿物**之使用于2012年8月22日采纳的实施规则。

供应商特此声明：

- 完全致力于确保其使用与销售冲突矿物（不论单独使用或将其用于产品中）不助长所覆盖国家的持续冲突。有鉴于此，供应商应当尤其注意：
 - (i) 在整个供应链中进行合理的原产国查询（根据与最终规格同等的相关标准），及
 - (ii) 参与已建立的供应链沟通流程，如责任企业联盟（RBA）的责任矿物倡议（RMI）。
- 不向欧司朗提供任何非与刚果冲突无关的产品。
- 如果欧司朗有所要求，应当及时在三（3）周内使用RMI最新版本的矿物冲突报告模板（CRMT），向欧司朗报告其货物中所含的冲突矿物的所有数据。
- 如果供应商在其供应链中发觉显示根据前段作出的上述陈述的任何警示信号可能不再有效，应立即书面通知欧司朗。在这种情况下，供应商应立即开展进一步检查，以核实供应商交付的货物是否含有或仍含有冲突矿物，并应向欧司朗提供合理的文件。
- 尽最大努力促使其供应商遵守本冲突矿物附录的陈述。

Code of Conduct - Declaration of the Supplier

《欧司朗供应商行为准则》 - 供应商声明:

We hereby declare the following:

本公司兹做出以下声明:

1. We have received a copy of the Code of Conduct for OSRAM Suppliers including also its Conflict Minerals Supplement (hereinafter "Code of Conduct"), dated April , 2018 and hereby commit ourselves, in addition to our commitments set out in the supply agreements with OSRAM, to comply with its principles and requirements.

我们已经收到于2018年4月发布的《欧司朗供应商行为准则》并包括其《冲突矿物附录》（以下简称《行为准则》）；并特此承诺，除遵守与欧司朗签订的供应协议项下的承诺外，本公司还将遵守《行为准则》中的原则和要求。

2. We will provide OSRAM upon request - but not more than once a year - either, at our option (i) a written self-assessment in the form provided by OSRAM or (ii) a written report approved by OSRAM describing the actions taken or to be taken to assure our compliance with the Code of Conduct.

应欧司朗的要求，我们应，一年不超过一次，按我们的选择向欧司朗提供（i）一份按欧司朗提供的模板形式填写的书面自我评估，或（ii）一份经欧司朗核准的、描述供应商为确保遵守《行为准则》已经采取或将要采取的行动的书面报告。

3. We agree that OSRAM or a third party appointed by OSRAM and reasonably acceptable to us, shall be entitled (but not obliged) to conduct inspections at the relevant premises of us and /or our Affiliates in order to verify our compliance with the Code of Conduct.

我们同意欧司朗或欧司朗指定并能被我们合理接受的第三方，应有权（但无义务）在我们的和/或我们的关联公司的相关场所内进行检查，以核实我们对《行为准则》的遵守情况。

Such inspections may only be conducted upon prior written notice of OSRAM, during regular business hours, in accordance with the applicable data protection law and shall neither unreasonably interfere with our business activities nor violate any of our confidentiality agreements with third parties. We further agree to reasonably cooperate in any inspections conducted and to bear our expenses in connection with such inspection; OSRAM will bear its expenses. We are entitled to deny OSRAM's audit request, if we provide OSRAM promptly with a corporate responsibility audit report, provided that such report (i) is not older than 12 months, (ii) complies with customary standards, and (iii) is issued by a trusted and well acknowledged audit company. However, OSRAM shall remain entitled to conduct an own audit, if OSRAM has reasonable grounds to suspect that we failed to comply with the Code of Conduct.

该等检查都只能是在欧司朗事先发出书面通知后，在正常的工作时间内按照适用的信息保护法律进行。检查不得合理地妨碍我们的经营活动或违反我们与第三方之间的保密协议。我们并同意合理地配合任何此类检查，并承担我方与该等检查相关的费用；欧司朗将承担自己的费用。如果我们给欧司朗及时提供公司责任审计报告，且该报告（i）不超过12个月，（ii）遵守习惯标准，和（iii）由一个值得信赖和公认的审计公司签发，则我们有权拒绝欧司朗的审计要求。但是，如果欧司朗有理由怀疑我们未能遵守《行为准则》，则欧司朗仍有权自行展开审计。

4. In addition to any other rights and remedies OSRAM may have, in the event of (i) our material or repeated failure to comply with the Code of Conduct or (ii) our denial of OSRAM' right of inspection as provided for in the third paragraph of this declaration after providing us reasonable notice

and a reasonable opportunity to remedy, OSRAM may terminate any purchase agreement entered into and/or any purchase order without any liability whatsoever.

除欧司朗可能享有的其他权利和补偿外，如果

- (i) 我们严重或多次不遵守《行为准则》； 或
- (ii) 我们否认如本声明第三款中规定的欧司朗的检查权利，

在欧司朗给我们提供合理的通知和一次合理的补救机会之后，欧司朗还可以终止任何已签订的采购协议和/或任何已发出的采购订单，且无须承担任何责任。

Material failures include, but are not limited to, incidents of child labor, corruption and bribery, and failure to comply with the Code of Conduct's environmental protection requirements. The notice and opportunity to remedy provision shall not apply to violations of requirements and principles regarding of the child labor as set out in the Code of Conduct or willful failures to comply with the Code of Conduct.

严重不遵守《行为准则》包括，但不限于，使用童工，贪污和贿赂，和不遵守《行为准则》的环保要求。通知及补救机会的规定不适用于违反《行为准则》中有关童工的原则和要求以及故意不遵守此《行为准则》。

5. We agree that this declaration is subject to the substantive law, legal proceedings and venue which is set out in the purchase agreement and/or purchase order concluded between OSRAM and us and that, in the event no such agreement is yet established, is subject to the legal proceedings and substantive law (without reference to any of its conflict of law rules) in force at the place of the respective OSRAM purchasing company.

我们同意此声明适用欧司朗同我们签订的相应采购协议和/或采购订单中规定的实体法，法律诉讼程序和地点；如上述相应协议尚未订立，则适用欧司朗相应采购实体所在地的法律诉讼程序和实体法（但不适用其任何冲突法规则）。

6. We agree that should the English and Chinese language of this Declaration be inconsistent with each other, the English language shall prevail.

我们同意如本声明的英文和中文语言之间存在不一致，则以英文语言为准。

Place, Date
地点、日期

Signature
签字

Name (BLOCK CAPITALS), Function
姓名（大写印刷体）、职务

Company Name / Seal
公司名称/公章

This document must be signed by an authorized representative of the company and returned to OSRAM within 20 working days of receipt. Please return to:

本声明必须由公司的授权代表签字，并且在收到本声明的20个工作日内返还到欧司朗。请返还至：

OSRAM a.s., GSS Procurement, Komárnanská cesta 7, 94093 Nové Zámky, Slovakia or scanned with signature in electronic form to e-mail supplier-management@osram.com

OSRAM a.s., GSS Procurement, Komárnanská cesta 7, 94093 Nové Zámky, Slovakia 或者将此文件签署扫描后将相应电子文档发送至supplier-management@osram.com

Requested by OSRAM department:

提出要求的欧司朗部门：

Date:

日期：